

## Del ambiente local

### Una buena idea del Alcalde

Decían ayer los diarios locales que el señor Alcalde había solicitado del señor Delegado de Hacienda la cesión al Ayuntamiento de un trozo de los solares de Santo Domingo para la alineación de la calle de las Siervas de Jesús con el Portal de Arriaga.

La noticia habrá sido del agrado de todo Vitoria, porque el propósito o la iniciativa del señor Guinea merece aplauso. Es, no solo conveniente el ensanche de aquel lugar, sino que es absolutamente necesario, tanto para el embellecimiento de aquella parte de la ciudad, cuanto para el tránsito regular de vehículos y peatones.

De hecho, el ensanche ya se ha verificado, pues cuantas personas van o vienen por allí utilizan la línea recta y a nada ni a nadie se perjudica.

Ha tenido hasta ahora nuestro Ayuntamiento la mala suerte de que las repetidas gestiones que ha realizado para conseguir que aquel solar pasase a su patrimonio, hayan fracasado, no obstante existir una disposición del Gobierno en que se determina que terrenos como éste se cedan a los pueblos cuando se estimen precisos o de pública utilidad para los mismos. No se ha tenido en cuenta que el Municipio vitoriano ha cedido en ocasiones varias otros terrenos y propiedades para facilitar emplazamientos de edificios u otros menesteres, tan pronto ha sido requerido para ello. Y bien merecía la pequeña compensación de los solares de Santo Domingo, tantas veces pedida.

Pero ya que esto no se logra, en la gestión que ahora entabla nuestro Alcalde debe hacerse notar que el trozo de terreno que se solicita puede considerarse sobrante del solar, pues no es verosímil que si un día se destinara aquello a edificaciones,

la alineación hubiera de ser la que tenía cuando estaba tapiado, sino la razonable que ahora pretende el señor Guinea, y, por consiguiente, ningún perjuicio se seguiría al Estado, dueño del terreno, accediendo a la lógica pretensión.

A buen seguro que si la cesión dependiera del actual Delegado de Hacienda, don Jorge Ozores, tan encañonado con las cosas nuestras, que es un vitoriano más, mañana, hoy mismo empezaría el trazado de la ampliación de aquella vía.

Más ya que eso no puede ser, es de esperar que los buenos oficios de dicho señor facilitarán el deseo de los vitorianos; este deseo nuevo, de ahora, más modesto que el otro, que ha visto truncado, de hermosear aquello, convirtiéndolo en Parque lo que es y seguirá siendo verdadero de inmundicias y tenderete de ropas, más o menos mejor lavadas, con sus remiendos, y que semeja un aduar marroquí, para *recreo* del forastero que arriba a la tacita de plata. Fea es el asa, ciertamente.

Hágase comprender al Gobierno que no es petición viciosa la que se hace, sino anhelo de todo el pueblo de Vitoria. Y para ello bastará el razonamiento, la exposición clara del asunto ante quien corresponda; que esto debe pesar más que la recomendación. Suplíquese, si es preciso; pero en nombre de todos los vitorianos que no han rehuído sacrificios nunca, y que si piden ahora esa mesquinidad es de justicia concedérsela.

A mayor abundamiento, en ocasión en que se trata de remediar la situación de obreros sin trabajo, empleándoles en obras que habrá que inventar o precipitar, al menos, a costa de dejar exhaustos recursos que pueden requerir necesidades imprevisas.

## Dice la Prensa

### Comentarios del día

#### «EL DEBATE»

Los aumentos del Presupuesto para mejorar los sueldos de los funcionarios, alcanzan hasta al Ministerio de Instrucción pública. Tendremos que congratularnos de que algunos catedráticos vayan a ascender en su escalafón a la categoría superior de mil pesetas más, y otros experimenten una aproximación a tal ascenso.

Esta subida de haberes en Instrucción pública coincide precisamente con un hecho del mismo ramo, bien diferente por cierto, en cuantía y volumen. El Instituto Rockefeller acaba de ser dotado por el Gobierno con la suma anual de 200.000 pesetas. Lo primero que se ha hecho ha sido señalar los sueldos de su profesorado en la siguiente forma: Don Blas Cabrera, director, 25.000 pesetas; los señores Moles, Madinaveitia, Palacios y Catalán, profesores, a 12.000 pesetas. Dos ayudantes para cada profesor, a 6.000 pesetas.

Esto es ponerse en razón. Los cinco señores profesores tienen además sus respectivos sueldos de catedráticos, con lo cual no se puede negar que dispondrán del reposo necesario para dedicarse a la investigación, sin otras preocupaciones.

¿Es esta la situación del profesorado español? De ninguna manera. Y como no queremos ni siquiera suponer que estén mal hechas las antedichas retribuciones del Instituto Rockefeller, debemos lógicamente concluir que están muy mal dotadas las plazas de catedráticos de toda España.

No creemos que es acertada la visible objeción de que no todos los catedráticos son investigadores. Probabilísimamente no hay más investigadores porque no hay más dinero. ¿Quién podrá afirmar que no hay en España nadie

que sea capaz de hacer lo que hacen los cinco señores nombrados? Faltan medios, faltan alienantes, faltan remuneraciones que atraigan trabajadores al campo de la investigación. Desgraciadamente es problema este que no lo resuelve la mejora de sueldos presupuestada. Por otro lado, tampoco sería posible un aumento de haberes en la proporción necesaria, sin una reorganización a fondo, y una tala racional de nuestra Instrucción pública. Temas para tratarlos más despacio.

#### «LA NACION»

A las turbulencias de días pasados ha sucedido en España una paz material indiscutible. Pero hay quienes se complacen en mantener latente la inquietud, explotando falsedades y rumores, que influyen, a nuestro juicio, en el ánimo público.

Y nosotros decimos que si no se extirpa la siembra de intranquilidades, que no es el alboroto material, pero constituye la persistencia de la incertidumbre, poco se adelantará. Más que nada, de seguro, lo deseará el Gobierno. Son, sin embargo, conocidas las causas.

Remediar esa de iencia, claro está que depende de la decisión del Poder público.

Es necesario procurar que, al término de las medidas excepcionales, sea un hecho notorio la tranquilidad de los espíritus. De lo contrario, y andando el tiempo, resultará baldío y estéril el esfuerzo de autoridad que se ha realizado, y que ha merecido, frente a las rebeldías, el aplauso entusiasta del país. Para lograr, por tanto, el designio que propugnamos, toda prevención nos parecería justificada y toda represión, en los casos concretos, merecida.

## Del Ayuntamiento

### El expediente a un cabo y a unos serenos

Terminó el señor Guinea el expediente incoado al cabo de serenos y a otros individuos del mismo Cuerpo por faltas en el servicio cometidas en la noche del día 3.

No hemos querido dar noticias de este asunto, pues estando el mismo en período de indagaciones por las autoridades, no creíamos conveniente citar nombres ni hechos que quizá tuvieramos que rectificar al día siguiente.

Y prueba de lo acertado de nuestro proceder, aparte de que en la Alcaldía ayer los reporteros de los dos periódicos dijeron que no tratarían del asunto hasta que oficialmente diese cuenta el alcalde del mismo, es que, de ayer a hoy el señor Guinea ha cambiado su juicio y el fallo que pensaba pronunciar, pues por declaraciones posteriores, ha creído conveniente codificar el primitivo.

#### La providencia del alcalde

«Visto el parte del jefe de la Guardia municipal del 5 del actual denunciando el hecho de que en la noche del día 3, en la taberna existente en la calle Nueva Dentro número 55, propiedad de don Agustín Martínez de Lahidalga y Astarriaga, se habían cometido infracciones al Reglamento del Cuerpo por el Cabo de la sección nocturna don Manuel Martínez de Marigorta y por los serenos don Juan Cruz Ruiz, don Fermín Calvo y don Aureliano Moraza, los que habían estado algunas horas de la noche en dicho establecimiento con varios amigos; vistas así bien las declaraciones prestadas ante el jefe de la Guardia municipal por el referido señor Martínez de Lahidalga y los serenos indicados, y visto igualmente el resultado de la comparecencia celebrada ante el que proveye el día de ayer aparece probado el hecho siguiente: Que en la noche del 3 al 4 de enero se encontraron en el establecimiento de bebidas referido, varios amigos del dueño, sobre la una de la madrugada, y teniendo por objeto pasar la vigilia en su compañía se lo dijo al sereno, quien contestó que siendo así podían continuar; que al volver a su casa con dicha autorización encontró en el camino al sereno Juan Cruz Ruiz y al cabo Manuel Martínez de Marigorta; que éste, en compañía de un amigo suyo, entró en la referida taberna, donde permaneció desde las cuatro y media hasta las seis de la madrugada, donde calentaron algunas cosas que allí encontraron y se las comieron, bebiendo al mismo tiempo abundante vino; que el cabo Marigorta invitó a los serenos Juan Cruz Ruiz y Fermín Calvo a entrar en la referida taberna, saliendo al poco tiempo el Calvo después de haber bebido un vaso de vino y permaneciendo en ella el Ruiz un buen rato; que el sereno Aureliano Moraza, que es al que Lahidalga pi-

dió permiso para que sus amigos pudiesen estar en la taberna, entró también en la misma para tomar un vaso de vino, saliendo enseguida a vigilar.

Considerando: Que según el número 7 del artículo 128 del Reglamento por el que se rige la Guardia municipal, se consideran faltas graves el recibir dádivas o gratificaciones por algo que con el servicio se relacione; el entrar en los portales, tabernas, establecimientos de bebidas y sitios análogos, a no ser en funciones de su cargo, por lo que la falta cometida por los referidos individuos de la Guardia municipal constituye una falta grave que debe ser penada con arreglo a lo dispuesto en el artículo 131 del mismo Reglamento.

Considerando: Que esta Alcaldía, a tenor de los artículos 150 y 195 del Estatuto Municipal y 3.º del Reglamento del Cuerpo, es la autoridad competente para imponer castigos a los individuos de la Guardia municipal.

Teniendo en cuenta todo lo manifestado, la calidad de falta grave en los hechos realizados por el Cabo y los serenos que en esta providencia se indican, acuerda la imposición de las siguientes correcciones:

Al Cabo don Manuel Martínez de Marigorta y Fernández de Larrea con la suspensión de empleo y sueldo durante un mes.

Al sereno don Aureliano Moraza la suspensión de empleo y sueldo durante ocho días.

Al sereno don Juan Cruz Ruiz la suspensión de empleo y sueldo durante diez días.

Y últimamente al sereno don Fermín Calvo la suspensión de empleo y sueldo durante cinco días.

Estos castigos deberán anotarse en la hoja de servicios de los respectivos individuos.

Así lo proveyó el señor Alcalde en Vitoria a ocho de enero de mil novecientos treinta y uno.»

#### LO DE LAS AGUAS

Se celebró ayer la reunión que anunciábamos de la Comisión especial de aguas, tratándose en ella de las pruebas que deben hacerse cuanto antes en la estación depuradora, pues instalada hace tiempo, procede el pago si cumplen las condiciones y servicios señalados a su contratación.

Una vez probada se seguirá el estudio en reuniones posteriores para ver si se pueden utilizar en el verano próximo las aguas de los embalses.

## De la Diputación

Celebró sesión la Comisión Provincial esta mañana.

El presidente no acudió a su despacho, pues se encuentra enfermo de un ligero resfriado gripal.

## EN PROSA Y EN VERSO

### EL VERDADERO FRENO

En el frontispicio de una Escuela de Artes y Oficios de populosa urbe, he leído esta austera frase: «Sobre todo honradez».

De ahí que intentando orientar a la juventud hacia el verdadero derecho, lo indique desde este artículo

### EL VERDADERO FRENO

Es la honradez un freno; pero humano de constitución mortal, que cedió y cederá ante el arcano de un móvil desleal.

Es el temor de Dios freno divino; del amor sólo afín; y cual temor, tampoco es el camino de arribar puro al fin.

Mas el freno que siempre fué seguro ha ta no poder más.

es el amor a Dios; ese seguro que no falló jamás.

Valeriano P. Flórez Estrada.

## La fuerza del tópic

### BUGALLAL Y CAMBO

He aquí a dos hombres ilustres de las derechas españolas, con los brazos en jarras y la actitud altanera de gallo de pelea, dispuestos a todo. El conde de Bugallal y don Francisco Cambó se han dicho ya unas cuantas verdades y anuncian otras, sin pensar en que el templo se bambolea...

Luchan, sin embargo, con armas desiguales. Sobre ambos gravita el tópic con fuerza incontrastable y abrumadora.

No se puede hablar de caciquismo, rutina política, atraso, mendocidad y conservadurismo, sin que aparezca el nombre de Bugallal. Es imposible referirse a los valores intelectuales de España, sin que surja como un astro de primera magnitud la figura del jefe regionalista.

Ambos han gobernado aunque no con la plenitud de funciones de un precedente Consejo; pero los dos han ejercido influencia en los destinos del País. Se sabe, no obstante, del conde de Bugallal que cumplió honestamente en todos los cargos que desempeñó. Fué ministro de Gracia y Justicia, y actuó con independencia, desprendiéndose de sus simpatías

por las clases adineradas, como sucedió con el decreto de alquileres. En el ministerio de Hacienda laboró por las clases agrarias. En el de la Gobernación mantuvo la dignidad del Poder Público frente a los excesos sindicalistas de Barcelona. En la presidencia del Congreso respetó e impuso el respeto a los derechos y libertades de los diputados. Del señor Cambó se sabe que regentó las cartteras de Fomento y Hacienda e impidió después de la Conferencia de Pizarra el desembarco en Alhucemas con retraso evidente para la solución del problema de Marruecos.

El conde de Bugallal es un hombre gris pero útil. El señor Cambó es un hombre brillante pero absolutamente inútil. Aquel tiene razón al oponerse a la desmembración nacional con la creación del estado federativo que preconiza el prohombre catalán que a tanto equivaldría si triunfara este criterio; el señor Cambó carece de razón cuando quiere imponer al País un régimen «ejecrable» para la mayoría de la Nación. Uno, desde que llegó a la vida pública, sigue una línea recta. El otro va por caminos laberínticos y Namándose monárquico llega a exclamar: «¿Monarquía? ¿República? Cataluña».

Pues verán ustedes cómo en la polémica resulta triunfante el señor Cambó. ¡Es mucha la fuerza del tópic en España!

X. X.

Enero, 1931.

El que tiene una pistola y en su poder la conserva, se expone a que le supriman el Chocolate de EZQUERRA.

## La velada de ayer en la Casa Social Católica

Nos sorprendió gratamente el cuadro de la Congregación Mariana, con la magnífica actuación de ayer, en la representación del bonito juguete cómico en tres actos, original de E. García Alvarez y P. Muñoz Seca, titulado «Los cuatro Robinsones».

Los señores Alvarez, Polo, Ozaeta y Herrero (G.), en sus papeles de Robinsones, se destacaron como grandes artistas, estando muy poseionados en sus respectivos papeles.

El joven Luis Castellanos muy bien en los dos papeles que tuvo que representar, siendo aplaudidísimo en el papel de Pepito.

El señor Herrero (J. M.) estuvo a la altura de su fama. Y los señores Perva, Arribas, Lejarreta, Muzas, Bilbao, Nancleares, Llano, Mingo, Casado y Velasco, se conservaron a igual plano que sus compañeros.

La Rondalla de la Congregación gustó muchísimo, ejecutando admirablemente todas las piezas que que ayer nos obsequió.

La dirección de la Rondalla corrió a cargo del joven y distinguido músico don Luis Aramburu.

Presidió la representación el excelentísimo e ilustrísimo señor Obispo de la Diócesis, don Mateo Múgica, acompañado del P. Director Marcellino Breño, de don Zacarías Múgica y Alube y de don Antonio Martín Allue, Presidente de la Congregación.

Al acto acudió un público distinguido, citándose allí la buena sociedad vitoriana.

## Del Gobierno Militar

### LOS METALURGICOS Y EL COMITE PARITARIO DEL RAMO

El señor Aránguiz, industrial metalúrgico de esta Plaza ha sido llamado por el Excmo. señor general gobernador militar que deseaba conocer algunos detalles relacionados con su industria en orden a obreros que le han visitado estos días.

Como consecuencia de esa entrevista, el señor general Azpillaga ha presidido hoy una reunión del Comité Paritario de Metalúrgicos en su despacho oficial, tratando de algunos particulares que se relacionan con el señor Aránguiz y los mencionados obreros.



# Un acto solemne y memorable en Espejo

## Inauguración del templo parroquial

El pequeño y pintoresco pueblecillo de Espejo, que se tiende sobre el valle de Gobía, riente y alegre como una pastorela de Lope, desplegó ayer todas sus galas para celebrar del mejor modo posible un acontecimiento de capital interés para estos buenos hijos de la tierra que, por dicha suya, no han conocido todavía las inquietudes de las pasiones no domadas y viven de su fe con la única felicidad posible acá abajo: cooperar al bien común, cumpliendo la voluntad de Dios.

Durante dos años consecutivos hemos sentido el dolor de ver cerrado al culto nuestro templo parroquial, hogar de todos, pues que todos somos hijos del Señor, cuya Casa es la Parroquia. Nada más nuestro que lo que pertenece a Dios. Muchas veces hemos temblado ver convertirse en montón de informes ruinas lo que elevó al Cielo en muda súplica, una generación plebética de ideales, la plegaria perenne del pueblo cristiano que para hacer eterna su oración la cristalizó en piedra.

Por fin el alma dulce y generosa que tantos beneficios ha derramado ya sobre nosotros, alma gemela de aquellas que dedicaron su vida a grabar en el alma de los niños el anagrama del nombre de Cristo, echando de menos el Tabernáculo que había de señalar a todos con su dedo de apóstol como la meta de los deseos más santos, se desprendió del capital necesario para la restauración.

Yo no sé si ofenderé su modestia, temo mucho describir lo que tan cuidadosamente oculto ha tenido la humildad de la donante y de sus principales cooperadoras, pero juzgo preciso que el ejemplo de fe arraigada y de entusiasmo por la causa de Dios, produzca santas emulaciones y que de otra parte el agradecimiento eche raíces hondas en los corazones que reciben el beneficio, porque no son tiempos estos que vivimos para desperdiciar ninguna ocasión de señalar el bien y hacerlo amable cuando tan amable se presenta el mal.

Se debe, pues, la obra llevada a cabo, a la inagotable caridad de la bienhechora del pueblo doña Saturnina Salazar, secundada con entusiasmo por las señoras doña Asunción y doña Martina Alaña y Gaitán de Ayala y como se deja suponer por el virtuosísimo Prelado de la Diócesis, cuyo nombre bendeciremos más, cuanto más injustamente sea perseguido.

También ha querido el pueblo contribuir con su pequeño óbolo, no por pobre menos agradable a los ojos de Dios, que tanto alabó la limosna de la viuda del Evangelio. El, para quien los corazones no tienen secretos, premiará los callados sacrificios que sólo su vista divina podrá apreciar. Y antes de dedicarme concisamente a la reseña de la fiesta, un voto de gracias a todos ex corde toto, incluyendo al celoso señor Cura Párroco don Félix Alesón, cuya perseverante paciencia se ha visto coronada por tan notable éxito.

### LA INAUGURACIÓN

Con un día radiante de sol se celebró ayer la reapertura de nuestra iglesia, tan deseado por todos. Amplia y clara, con sus altares engalanados de fiesta, dió acogida maternal a numerosísimos fieles de todos los pueblos comarcanos, que quisieron fraternizar con nosotros en esa comunión de las almas en una sola fe, que sólo da la religión católica.

Después de las Vísperas solemnes cantadas en la capilla suplente que ha servido de iglesia durante dos años, fué trasladado el Santísimo por el señor Arcipreste don Eugenio Landaburu, rodeado de una brillante corona de sacerdotes, al nuevo templo donde había de celebrarse la función inaugural.

El sermón estuvo a cargo del Padre Bustamante, Misionero del Corazón de María, el cual cantó con palabra cálida y elocuente, las excelencias de la fe en estos tiempos de frío positivismo y demostró la importancia de la vida parroquial, dando las gracias a los generosos donantes, aunque ausentes de nosotros, tan identificados en aquellos momentos con

nuestro espíritu, y se extendió también en algunos comentarios acertadísimos sobre la festividad del día, la oración en familia, etcétera.

A continuación se cantó el Te Deum y dada la bendición con el Santísimo, se procedió a adorar al Niño Jesús, cuyos helados pies, que tanto habían de correr y lastimarse por amor nuestro, fuimos besando todos mientras el coro en hermosos villancicos y canciones de cuna arrullaba dulcemente con las blancas voces de las típias al recién nacido Salvador del mundo.

Entre los asistentes recordamos al señor Arcipreste, ya nombrado, a los señores Eónomos de Villamadre, Villanañe y Barrio que dirigió los cantos con maestría admirable y a tres Padres del convento de Angosti, maestros de muchos pueblos vecinos y todas las autoridades del nuestro. Dieron guardia al Señor los números de la Benemérita de Espejo y contribuyeron con el brillo de sus uniformes y la rendición de sus armas ante Dios, armas siempre prontas a la defensa del orden, al esplendor de la fiesta.

No quisiera olvidar tampoco a la Congregación de Hijas de María, a cuyos trabajos se ha debido en parte el ornato de la iglesia y que con verdadero entusiasmo se han dedicado a cooperar con el señor Párroco en la preparación de todo a la mayor gloria de Dios.

Confieso que no es mi fuerte la reseña de las fiestas, pues para mí no son tanto las circunstancias del hecho como el hecho en sí y el hecho en esta ocasión es cierto, hermoso, tangible; un nuevo templo se levanta al Dios de la paz en esta época de luchas; dan impulsos a las almas de unirse a aquella alma cumbre que se cernía en todas las excelcitudes para cantar como cantó Dante:

«Yo vo gridando pace, pace, pace».

**María Victoria de Asensi.**  
Espejo 7-1-931.

### Gran Tintorería «La Vizcaina»

Es hoy la preferida del público vitoriano. Cumple cuanto ofrece entregando sus trabajos confeccionados con el mayor esmero y rapidez y ejecuta todo lo referente al ramo de limpieza y teñido de prendas, en inmejorables condiciones de precio.

**COLORES A LA MUESTRA:** Abundante y escogida colección de matices de última moda.

Limpieza en seco, garantizada.

**ARTICULOS DE PROPAGANDA:** Limpieza en seco y planchado a nuevo de traje de caballero, 5 pesetas.

Despacho:  
**PLAZA DEL GRAL. LOMA, 4.-**  
Teléfono 133.

# ¿Cómo telegrafía un chino?

## ¡POR TELEVISIÓN!

Si quiere alguien telegrafiar en un idioma europeo, entrega su mensaje en la oficina de Telégrafos y el empleado lo transmite letra por letra por señales Morse o con aparatos impresores de tipos, pero si escribe un telegrama un chino, indio o siamés en su idioma natal, entonces por el momento no podrá hacer nada el telegrafista.

Para los miles de caracteres de los idiomas orientales, no pueden formarse señales Morse que se componen de una combinación de puntos y rayas. (Sólo el Japón ensayó la creación de una escritura de silabas de 15 señales para telegrafía Morse, la cual al emplearla no dió resultado por algunos errores que se sufrieron). El chino que quiere telegrafiar en su idioma se hallará en el camino indirecto. Se tendrá que servir de un diccionario telegráfico, en el cual está indicado cada señal de escritura china por un grupo de cifras. Estas cifras se pueden naturalmente transmitir en señales Morse, teniéndose después únicamente que volver a traducirlas a la escritura china ordinaria para su envío al remitente. Este es un procedimiento pesado, caro y fatigoso, con muchas probabilidades de error. La introducción de la televisión está llamada a cambiar por completo este aspecto. Este moderno sistema de telegrafía permite la transmisión de un telegrama o carta en su forma original. La Sociedad Telefunken ha efectuado ensayos con gran éxito en los últimos meses con la televisión entre Berlín y China reconociendo la impor-

tancia comercial de la televisión para el lejano Oriente. Con este fin se emplean las estaciones de ondas dirigidas, Telefunken, en Nauen y Nanking. Muchos ciudadanos chinos que se hallan en Berlín y especialmente su excelencia china Caang Tso-Ping, han hecho también buen uso de esta grandiosa novedad. La transmisión de una carta, que mandó por televisión un ingeniero chino residente en Berlín, a su padre en Pekín, duró solamente cuatro minutos.

Este prólogo de una nueva era de transmisión de noticias, ha despertado naturalmente, en China un gran interés, habiendo publicado todos los periódicos interiores y exteriores chinos del lejano Oriente, los primeros telegramas por televisión, con observaciones acertadas sobre el nacimiento de la transmisión de mensajes por televisión.

### Gran Peletería de Moda C. ENRIQUE

Calle de DATO, 39, piso 2.º  
Esta Casa presenta una sumptuosa y variada colección de **ABRIGOS DE PIEL** tanto en negros como en color, a precios interesantísimos con arreglo a sus calidades. **SON TODOS MODERNOS** y por tal, por su confección se distinguen, resultando de un gusto fino.  
Juegos de cuello y carteras confeccionados.



**SOLAMENTE QUIEN DOMINASE LA CONSTRUCCIÓN DE VÁLVULAS**

podía crear las varillas TELEFUNKEN. ¡Solamente los ingenieros y laboratorios de TELEFUNKEN! Cada válvula TELEFUNKEN representa un valor incalculable de ciencia y experiencia logrado en los ensayos y observaciones de nuestros técnicos durante muchos años.

Millones de radioyentes emplean con gran satisfacción las válvulas TELEFUNKEN.

Cuando usted quiera un aparato de radio o el renovar anualmente sus válvulas, exija de su proveedor que sean legítimas válvulas



# TELEFUNKEN

**A. E. G. IBÉRICA DE ELECTRICIDAD, S. A.**  
De venta en casa [de AMANCIO CABEZON  
San Prudencio, 17.—Vitoria

# Militares

DIARIO OFICIAL DEL 6

Concursos

Se anuncia concurso entre los coroneles de Artillería para cubrir una vacante de planilla en la Dirección General de preparación de campaña.

—Otra entre tenientes coroneles médicos en la misma Dirección.

—Otra para cubrir 50 plazas de mecánicos conductor automovilista, 25 serán para obreros filiados de Artillería y las 25 restantes con clases e individuos de tropa de Infantería, Caballería, Artillería, Intendencia y Sanidad Militar.

—Otra para cubrir 325 plazas de alumnos para seguir un curso de automovilista, conductores de vehículos pesados, correspondiendo 35 a Infantería, 5 a Caballería, 150 a Artillería, 100 a Intendencia y 35 a Sanidad Militar.

**Cuide usted su estómago**  
porque es la base de su salud

**Yo padeci también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO**  
del Dr. Vicente  
VENTA EN FARMACIAS

### Gran Garage Universal

El mejor montado y más antiguo de Vitoria.

Taller de reparaciones para camiones y automóviles de turismo.

Depósito de neumáticos Michelin, Dunlop, Goodyear, Firestone, Goodrich, Englebert, U S Royal y Pirelli.

Batería Willard, Exide, Dinin, & B. Reparación de las mismas.

Stock de Magnetos Bochs y Delco-Remy.

Carburadores Zenith  
Bujías Bochs, K. L. G., Champion, A. C. Maserati, & B.

Faros Marchal y toda clase de accesorios y piezas para automóviles.

Precios económicos. No comprar sin consultar esta casa

**Larramendi, Pipaón y Alberdi**  
Dato, 22 y Ortiz de Zárate, 1

### Julia Fernández CAMISERA

Ex oficiala de S. Bustinduy, de Bilbao.  
**POSTAS, 29, 3.º**

# Gacetillas

**REGISTRO CIVIL.**—El facilitado en el día de hoy, por el Juzgado Municipal, es el siguiente:  
Nacimientos: dos hembras.  
Defunciones: Elvira Pilar Durana y Arrieta, Correría, 76.

Todo el que beba San Roque, Especialidad Tejada, Jamás beberá otro vino. Aunque no le cueste nada. Dada la fama que tiene Además de comprobada.

**Gran Aperitivo Tónico Reconstituyente.** Propietario: Tejada y C.ª (Sucesor).—ARETA (Alava).

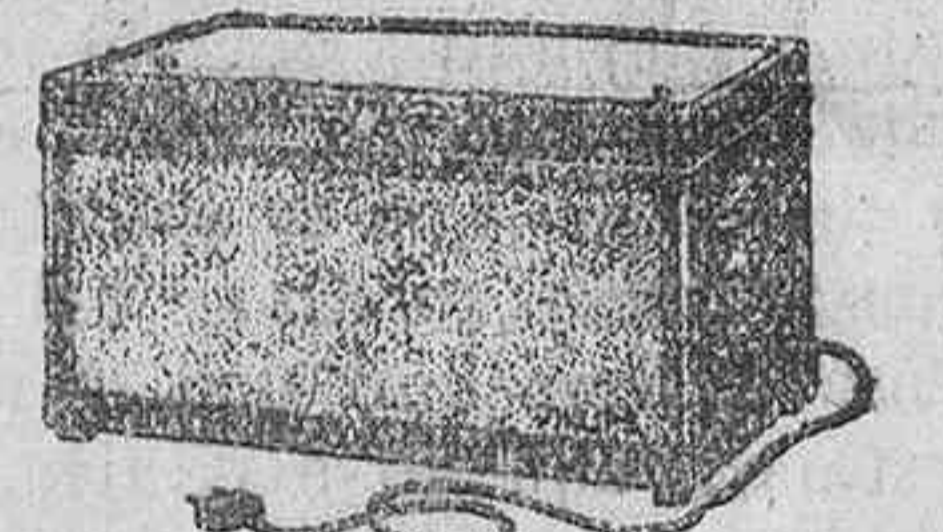
**FARMACIAS DE GUARDIA DURANTE LA NOCHE.**—Servicio de ocho y media noche a ocho y media mañana: La del señor GUINEA, Postas 6, y la del señor PUENTE, San Francisco, 2. Se advierte que solamente se despacharán las recetas firmadas por facultativos.

**SERVICIO METEOROLÓGICO.**—Los partes del observatorio del Instituto, acusan:

- A las ocho de la mañana: Presión atmosférica, 722,2. Termómetro seco del psicrómetro, 0,0. Termómetro húmedo, —0,8. Humedad, 86. Temperatura máxima, 1,6. Temperatura mínima, —0,8. Agua en las últimas veinticuatro horas 0,0. Estado del cielo, casi cubierto. Viento, ventolina N.
- A la una de la tarde: Presión atmosférica, 721,5. Termómetro seco, 1. Termómetro húmedo, 0,4. Humedad, 88. Estado del cielo, cubierto. Viento, ventolina N.

### VENDA TEJIDO FINO «LA HERMANA»

de 5-7 y 9 centímetros de anchura por 5 metros de larga  
PIDALA, usted en las FARMACIAS Y DROGUERIAS



Desde 50 pesetas al mes puede usted adquirir el aparato de radio de mayor renombre mundial, marca

### Philips

Enchufable a la red doméstica del alumbrado  
SIN BATERIAS NI ACUMULADORES.

Pureza de audición y máxima sonoridad.

**MANEJO SENCILLÍSIMO.**

Pida Vd. hoy mismo detalles y precios a los

**DISTRIBUIDORES ECHAVE, ARIZMENDI Y CIA.,**

S. L.

Apartado 28 — Teléfono 136

**E I B A R**

(Guipúzcoa)

# BANCO HISPANO AMERICANO

Casa Central: MADRID

Capital autorizado . . . . . pesetas 200.000.000  
Capital desembolsado . . . . . » 100.000.000  
Reservas . . . . . » 38.490.132

125 Sucursales en la Península, Baleares, Canarias y Norte de Africa

## BANCA - BOLSA - CUPONES - CAMBIO

Intereses que abona en Cuentas Corrientes:

A LA VISTA . . . . . 2 Y MEDIO POR CIENTO

Imposiciones a plazo a tipos muy atractivos que facilitamos previa solicitud

## CAJA DE AHORROS: INTERES 4 POR 100

Sucursal en Vitoria: DATO, núm. 45

# Productos químicos y abonos minerales

FABRICAS EN VIZCAYA: (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Guturri-bay), OVIEDO (La Monjoya), MADRID, SEVILLA (El Empalme), CARTAGENA, BARCELONA (Badalona), MALAGA, CACERES (Aldea Moret), LISBOA (Trafaria).

Acido Sulfúrico.—Acido Sulfúrico Anhidro.—Acido Nítrico.—Acido Clorhídrico.—Cliterina.—Nitratos.—Sulfato Amónico.—Sales de Potasa.

### LOS PEDIDOS EN

BILBAO «Sociedad Anónima ESPAÑOLA DE LA DINAMITA», Apartado n.º 157.—MADRID «Unión Española de Explosivos», Apartado n.º 66.—OVIEDO «S. A. Santa Bárbara», Apartado número 31. — **SERVICIO AGRONÓMICO:** Laboratorio para el análisis de las tierras.—Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos.

**Se venden varios pianos y autopianos nuevos y de ocasión a precios económicos. Informarán Postas, 18, «LA VASCONGADA», (don Angel Galindo). Vitoria.**



Crónica parisina

DE PARIS A PARIS

Con estos hombres que van desapareciendo de la escena de la vida viene recibiendo tierra lo más interesante de la historia de Francia en poco más de medio siglo.

Un poco afortunado del Imperio con las demás potestades, su espléndido aislamiento.

Vacua es esa figura de la gloria que no vaya acompañada de todos sus verdaderos atributos.

Con este solo hecho se consolidó el prestigio de uno de los militares más insignes de Francia, que sus enemigos de ayer rinden el tributo más plausible de consideración y respeto.

De corrido se sabe que el mariscal Joffre era de humilde procedencia. Y más que de procedencia humilde, de medios en los que la sencillez corre parejas con los impulsos más bien reglados del corazón.

Tal el hombre que acaba de morir.

E. Black.

Enero de 1931.

HEBER SIDRA «EL GAITERO»

Restaurant «EL CASERIO»

Lo único en Vitoria destinado exclusivamente para Bodas, Banquetes y Despedidas de soltero.

Para precios y detalles: HOTEL BIARRITZ.

Homenaje a los Institutos armados y suscripción en favor de la Guardia civil

Table with columns for names and amounts in Pesetas. Total pesetas: 6.264,30.

Aprovéchese usted

Reloj de pared con hermosa caja de nogal, 15 días de cuerda, horas y medias, por 155 pesetas!

RADIO

FORMIDABLE AVANCE Receptor siete lámparas (tres de doble regilla) y altavoz dinámico todo en su mueble

Almacenes MENDIA Plaza de Alfonso XIII, 26

Tintorería de Villanueva

(Fundada en Vitoria, año 1820. Hoy una de las principales del Norte de España) Temporada de invierno. Rebaja de precios

La actualidad deportiva

¿No lo decíamos? Pues así ha sucedido. Todos los jugadores del Deportivo Alavés están en condiciones de jugar el domingo próximo.

Y ya hemos visto que se anuncia el siguiente once: Beristain; Ciriaco y Quincoces; Fede, Antero y Urquiri; Arsenio, Jáuregui, Olivares, Albéniz y Lécue.

En el partido del domingo vamos a salir de unas dudas que nos han vuelto a brolar con los juicios que de la labor de Olivares ha hecho la Prensa madrileña.

En cambio nosotros, los concurrentes a Mendizorroza, sostenemos que Olivares es genial, formidablemente genial.

En el partido del domingo vamos a salir de otras dudas más; vamos a ver si el Deportivo Alavés tiene una línea de medios.

Antero, la vieja gloria vitoriana, ha dado el dó de pecho en dos encuentros jugados en Madrid y Sevilla.

SUCESOS DE LA PROVINCIA

UN LADRON SIN SUERTE..... En el pueblo de Apodaca y en la casa del vecino del mismo don Pedro de Mariaca, entró por una ventana un sujeto desconocido, aprovechando el que los vecinos del pueblo se hallaban en misa, pues eran las diez y pico de la mañana.

El sujeto en cuestión tuvo mala suerte, pues fué a parar a la habitación del dueño de la casa, donde se hallaba postrado el mismo en cama, acajado de fiebre.

A la salida se llevó cinco pesetas que encontró encima de una mesa, y aunque la Guardia civil está haciendo pesquisas por encontrarlo, hasta ahora han resultado infructuosos sus desvelos.

Cédulas personales

Se amplía por última vez el plazo para la adquisición de las Cédulas personales correspondientes al año 1930, hasta el día 20 del actual mes.

A. NAFRIA

Principales enfermedades que tratamos con los Rayos X: Cáncer y tumores malignos directamente o después de las operaciones para evitar la reproducción.

habían encargado unas tarjetas de visita con varios ex. Nada de ex. señores, con Antero por ahora.

Inofensiva, ineficaz... Y otras cosas por el estilo se han aplicado a la delantera del Deportivo Alavés.

Pues si los extremos son buenos, si Jáuregui tiene un día de acierto en el momento de la verdad, si Olivares es el Olivares de

DEL DEPORTE HEROICO

VIDA Y MLAGROS DE UN DEPORTISTA

Nació con alpargatas y dió una gran patada a la pelota. Enseguida murmuró incoherentes frases y rasgando la parte dolorida fuese a su rincón.

Aprendido que hay que defender los pies, supo de liarse las botas con muchas cuerdas y llegó hasta participar corporalmente en las alineaciones del campo y en la instalación de las porterías.

Decía correctamente orsay y se reía mucho cuando alguno pronunciaba la deliciosa palabra dribling.

Tuvo que luchar con la opinión de su padre que comprendía era perfectamente imbécil pretender introducir un pelotón en un rectángulo defendido por unos hombres grandes, grandes. Y también con el criterio de un tío suyo, empeñado en considerar al futbol como una inmundicia por culpa de los cortos culotes de los jugadores.

Recibió a un balón energético, en la región abdominal derecha y sufrió las consecuencias dolorosas de un chute equivocado. Parece ser que el contrario zuló el balón y el tiro fué a la espinilla del enemigo.

Mendizorroza y si Albéniz tiene además de lo que se le reconoce la oportunidad de llegar a tiempo en los ataques profundos.... ¡habrá que quitar esas preposiciones ligadas! La delantera del Deportivo será ofensiva, eficaz... etcétera.

Pero no nos vayamos a creer que el Real Unión es un equipo del torneo. Nada de eso. El Real Unión es un equipo que se alimenta de entusiasmos ¡y de buen juego! Un gran equipo que fué, eso, y ¿será?

Por eso esperamos que el domingo veremos en Mendizorroza uno de los partidos más bonitos e interesante de la Liga.

G.

hubieras puesto delante! —rezongó el maldito...

El boticario de la esquina hizo un magnífico regalo de Navidad a la mamá y a la hermana del deportista.

Se retiró del futbol activo. Volvió a jugar. Dejó de darle patadas al balón. Reincidió en sus propósitos de reanudar la vida futbolista.

Opinó. Le dieron en la cabeza. Siguió opinando. Buscose enemistades. Expuso sus maneras de pensar sobre el espectáculo. Le llamaron cosas feas. Siguió hablando.

Se está haciendo cisco la garganta a fuerza de fumar cigarros precipitadamente en los partidos. Y polvo el estómago, por su trasiego de ron y cerveza, intemperante, en encuentros de interés. Y hecho una lástima el bolsillo de su abrigo, por el escarabajo frenético en busca de cacahuets, cuando se dá una jugada comprometida.

Recolector.

Notas de Sociedad

LOS QUE VIAJAN

Ha regresado de Alsua don Felipe García Fresca. —De Bilbao el ingeniero de la A. E. G. don Carlos Lorenz. —De Rivabellosa don Angel Zaldón. —A Madrid la bellísima señorita Mercedes Castresana. —De Bilbao la distinguida señorita Juliá Aniel-Quiroga.

NATALICIO

Ayer dió a luz felizmente un hermoso niño, la distinguida señora de nuestro querido amigo don Gabriel Buesa, nacida Conchita Pecón.

LOS QUE SE CASAN

En la parroquia de San Vicente Mártir de esta ciudad se celebró ayer el enlace matrimonial de la bella señorita Encarnación Delgado, vecina de Madrid con el industrial de la Cort con Dionisio López de Garayo.

NECROLOGICAS

Esta mañana y con numerosísima concurrencia de fieles, se han celebrado en la iglesia parroquial de San Vicente Mártir, a las diez, los funerales por el alma de don Ubaldo Ipinza Uquilla.

E. LUNA

Afinaciones y Reparaciones En breve llegará a ésta el afinador-mecánico de la Casa, que permanecerá varios días.

VENTA DE CASA

En el despacho del Procurador y Corredor de Comercio don Pablo Guilarte y Busto, Arquillos 9, bajo, se venderá el sábado 17 del actual y hora de las 12 de su mañana, la casa hoy núm. 16 de la calle de la Herbería de esta ciudad.

La moneda

Las cotizaciones registradas hoy han sido las siguientes: Francos 37,05 Libras 45,80 Liras 49,40 Francos belgas 131,75 Marcos 2,25 Dolares 9,42 Francos suizos 183,05

Notas financieras

BOLSA DE MADRID

Table with columns for bond types and prices. Interior 4% at 68.00, Exterior 4% at 82.50, etc.

BOLSA DE BILBAO

Table with columns for bank shares and prices. Acciones Banco de Bilbao 2.095, Id. Banco Vizcaya (B) 440.00, etc.

COTIZACIONES

Table with columns for various commodities and prices. Nortes 5,500, Alicante 465,00, Chade 587,00, etc.

Venta de arbolado de pinos

El próximo día 15 se venderán, en pública subasta, 91 pies de pino, Fresno y olmo tasado en la cantidad de 2.697 pesetas con cincuenta y cinco céntimos.

F. Barrau

GARGANTA, NARIZ Y OIDO D A T O , 34, 2º Consulta de 11 a 1 y de 5 a 6

Radlólogo del Hospital Militar de San Sebastián

Muebles a plazos.-O. de Zárate, 3

Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

Table with financial data: Fundada el año 1858, Es la Institución de Crédito más antigua en Alava, Capital y Reservas 2.875.000 Ptas.



# Una fiesta simpática

Anteayer celebramos, en conmemoración del aniversario de la apertura de la Academia San Prudencio, una fiesta organizada por los alumnos de la referida Academia y acogida con entusiasmo por nuestros dignos Profesores.

Dió comienzo la fiesta con una visita a la Metalúrgica, que a su carácter de recreo unía el de ampliar nuestros conocimientos sobre ramo tan importante de la industria como es el trabajo y organización, que allí pudimos apreciar, ya que la fábrica visitada es una de las factorías que honran a Vitoria.

Diestramente dirigidos por don Antonio Sánchez, jefe de talleres, quien con su exquisita bondad y cortesía fué mostrándonos todas las dependencias y dentro de ellas nos dió a conocer, con todo detalle, las diversas máquinas y su funcionamiento, haciéndonos comprender las varias transformaciones que pasa el mineral desde su estado bruto hasta su conversión en máquinas agrícolas.

De esta visita salimos altamente complacidos y nos es muy grato expresar nuestro sincero agradecimiento al señor Sánchez, al señor Monreal y en un modo especial al propietario don Serafín Ajuria que amablemente concedió el permiso necesario.

A continuación el señor Azaustre tuvo la idea de impresionar unas placas para hacer perdurable esta agradable reunión.

No terminó con esto la fiesta sino que continuó por la tarde con una veladita en la que reinó

una intensa y sana alegría merced a la colaboración que con infatigable celo unieron nuestros estimados profesores.

En dicha reunión se desarrolló un programa muy selecto, puesto que de él formaba parte música escogida, cine muy original, monólogos, charlas y por fin el señor Calzada, con su acostumbrada elocuencia, nos hizo una interesante Memoria de la Academia, explicándonos la vida de la misma y terminó anunciándonos un número improvisado que consistió en un delicado lunch.

Los alumnos.

15 palabras 0'50 ptas. cada palabra más, 0'05

**Anuncios económicos**

**Ofertas y demandas**

Informes en la Administración, aumento 0'25

**SE ALQUILA** un local propio para garage, taller o cosa análoga, en Olaguibel. Informes, Paz, 25, 2.º

**SE ARRIENDA** huerta, cuerdas y habitación. Informes frente a la Metalúrgica, tienda.

**SE VENDEN** fonógrafos de cocina y maletín, discos, agujas, cuerdas y arreglos.—Pantaleón Saez, Francia, 41, piso 1.º

**SE VENDE** un Citroën 10 HP. con supercalata y cubiertas nuevas. Precio, 3.500 pesetas. Un Citroën 5 HP., 1.800 pesetas. Informes en el Garage La Unión, Fueros, 31.

**SEÑORES** almacenistas de maderas. Se venden diez álamos de unos 5 a 6 metros cúbicos. Para tratar dirigirse a don Concepción Manso de Zúñiga.—Torre Montalvo (por Cenicero).

**PISO** bohardilla, se alquila. Informar en Dato, 10, 4.º piso, señor Murguza.

**COCHE DE NIÑOS**, casi nuevo, se vende. Precio, 125 pesetas. Razón en esta administración, núm. 4.

**SE DESEA** huesped estable con o sin pensión, para habitación en buen sitio. Informes, Dato, 31, panadería.

**VENTA** uniforme de soldado de cuartel. Razón, Herrería, núm. 25, 2.º

**SE DESEA** vender un panteón. Informes al Conserje del Cementerio.

**CITROEN** 5 HP. completamente equipado, cuatro ruedas y dos de repuesto, se vende toda prueba. Informes HERALDO.

**CITROEN** Cabriolet 5 H P, se vende.—Garage Victoria.

**CONTABLE** dos horas al día, necesario. Informes en este diario, n.º 87.

**MATRIMONIO** con niño mayor, desea alquilar piso, pagando hasta 45 pesetas mensuales. Buenos informes. Razón en esta Administración.

**HALLAZGO**. En el número 14 de la Plaza de Abastos, de don José Aguirre, se halla una cartera con dinero que se entregará a quien acredite ser su dueño.

**FONOGRAFOS** portátiles y de cocina baratísimos; accesorios de todas clases, reparaciones. M. LAHIDALGA, Pintorería, 30.

**JABON CHIMBO**. El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no sólo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. *Pedido en todas partes, exigiendo la marca estampada en cada trozo.* Trozo de 500 a 250 gramos, respectivamente.

## Cuotas

Los mejores equipos y más baratos los hace a medida la sastrería Cívico Militar, Independencia, 16, 1.º No comprar sin consultar precios y clases en esta casa.

## Vitoria hace veinticinco años

Noticias publicadas por HERALDO ALAVES el 9 de enero de 1906

Fuó detenido un sujeto por blasfemo y dar malos tratos a sus padres.

La policía en los cacheos verificados encontró un pañal y un cuchillo de grandes dimensiones. El gobernador impuso a sus propietarios una multa de 25 pesetas a cada uno.

El tiempo frío y nublado convidaba a meterse en lugares cerrados, por lo que la Compañía de Orozco en el Principal tenía buenas entradas en la sesión vermouth, pero las de la noche eran un desierto por falta de público.

En este día se pusieron en escena «Bohemios», «El alma del pueblo» y «La vara del alcalde».

## Nuevo taller mecánico de reparación de calzado

**PORTAL DEL REY, n.º 8**  
SU CALZADO roto se quedará como nuevo arreglándolo en esta casa. **BREVEDAD.** Se hace en una hora toda clase de medias suelas y tacones. **GARANTIA**, de todos los arreglos de goma, sea Roja, Negra o Crepé. **ECONOMIA**, se obtiene por la gran duración de sus trabajos.

**MEDIDA**, se hace de señora, caballero y niño.

**ESPECIALIDAD DE PIES DEFECTUOSOS**

Se tiñen los calzados y bolsos en veinte colores distintos.

Venta de Phillis, cordones, gomas, cremas, plantillas, etc.

**«EL RAPIDO»**  
San Prudencio, 35  
(Esquina a Fueros)  
SUCURSAL: Portal del Rey, n.º 8

# AUTOMOVILISTAS

evitar graves accidentes y molestias que la estabilidad y confort sean perfectos

SI QUEREIS que vuestras cubiertas hagan el máximo de kilómetros ahorrar dinero, trabajo y tiempo

usad

## Cámaras indeshinchables "CAMPOS"

Demostraciones y pruebas sin compromiso

Dato, 57 Saracho y López VITORIA

Síntomas para conocer en el niño la enfermedad: Tos seca; picazón en la nariz, garganta y ojos; rechamamiento de dientes; sueño intranquilo; entreabiertos los ojos cuando descansa; malas digestiones; mal olor en el alimento e inapetencia.

**Caramelos mata lombrices y purgantes**  
**P. CATALA**  
DEPOSITO  
Remigio Diaz y Comp. S. A. Oriente, número 1 Droguería

Salvan a los niños de muchas enfermedades. Son inofensivos si no tienen lombrices, porque obran como un laxante suave e inofensivo. Son por sus bondades, conocidísimos en España. Marca registrada. — Farmacias y Droguerías —

## Dr. Olavarria

**GARGANTA - NARIZ - DEMO**  
Consulta diaria: de diez a una por la mañana, y de cuatro a seis, por la tarde.  
DATO, 6, 3.º izquierda.

## F. Molet

Médico Director del Dispensario Provincial Antituberculoso  
Consulta general de medicina interna y especial de enfermedades de los pulmones. Tratamiento con neumotorax.  
RAYOS X  
Dato, 35, 1.º Vitoria

## CLINICA DENTAL de A. Rojas

Profesor dentista  
Subinspector Provincial de Odontología. Ex-Jefe del Tribunal de Dentistas de la Facultad de Medicina de Madrid.  
Gran Diploma de Honor.  
DATO, núm. 6, 2.º  
Horas: de 10 a 1 y de 3 a 6.

## OÑA MEDICO Y DENTISTA

Dedicado con especialidad a extracciones con anestesia y construcción de dentaduras.  
Consulta de 10 a 1  
Calle de la INDEPENDENCIA, 8-3.º (Frente a la Plaza de Abastos)

## PRIM-VITORIA

**MANUEL IRADIER, 1** (antes Sur)  
Fabricación y adaptación personal de Aparatos Ortopédicos para desviaciones de Pies, Piernas, Espalda, Tumores de las Articulaciones, Parálisis Infantil, Pies planos, HERNIAS, PIERNAS ARTIFICIALES, Corsés para Excoelosis y Mal de Poot, Fajas elásticas para Embarazos y Aficciones del Abdomen como Hernias Umbilicales, Descensos del Vientre, Estómago y Riñón, y para ordenar los vientres deformados por operaciones. Cinturas para combatir la Obesidad, para el Sport y Estreñimiento, Espaldillas, etc. etc.

Apartado de Correos de HERALDO ALAVÉS: núm. 14

## ELIXIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS (STOMALIN)

Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo porque quita el dolor de estómago, las acedias, la dispepsia, los vómitos, las diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, la dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del

## ESTÓMAGO e INTESTINOS

VENTA: Serrano, 30, farmacia-MADRID y principales del mundo.

## CALZADOS

Le interesa a Vd. visitar las exposiciones de la zapatería **LAS TRES B.B.B.**

Es la casa que presenta la más grande, variada y selecta colección de modelos de la temporada y los precios más económicos. Visite nuestros escaparates, vea precios, compare calidades y se convencerá de que le conviene comprar sus calzados en esta casa.  
**ZAPATERIA "LAS TRES B.B.B.,"**  
Plaza de Alfonso XIII, 9.-Teléfono 372

## Pañería Bazar y Sastrería

**CASA IBARRA**  
(Fundada en 1870)

Venta exclusiva para la Plaza, de Impermeables - Cueros - y Trincheras marca «EL GALLO».  
Gabanés para Caballero desde 30 pesetas en adelante.  
Trincheras Caballero desde 22 pesetas en adelante.  
Gabanés de Cuero para Caballero desde 110 pesetas en adelante.

### PRECIO FIJO

Para mayor comodidad de la numerosa clientela hemos aumentado las prendas confeccionadas tanto de Caballero como de Niños a precios reducidísimos, debido a la gran producción de esta Casa.

Plaza de Alfonso XIII, 29.—  
Virgen Blanca, 9.  
Teléfono 784



## Academia Vadillo

Clases prácticas de Contabilidad por Partida Doble, Cálculo Mercantil, Correspondencia, Legislación y Mecanografía.  
Enseñanza por procedimientos modernos y muy rápidos.  
Se admiten señoritas.  
PLAZA DE ALFONSO XIII número 16, 3.º

## Oposiciones libres al Magisterio

Preparación completa de alumnos y señoritas.—Cuatro Profesores.—Dos y tres clases diarias, desde el 15 de octubre, por cuarenta pesetas.  
Contabilidad.—Correos, Telégrafos, Instrucción Pública, Policía.  
**ACADEMIA DE S. PRUDENCIO**  
Constitución, 10 y 12.—Vitoria.  
Longarón, Calzada y López Gacho

## FLORIDA, 23 La Bolsa ARCA, 13

300 modelos aparatos eléctricos

Luceles para el alumbrado de escaparates, tiendas, casinos, bares, oficinas, etc., a 25 pesetas.

El mayor surtido en vajillas, cristalerías y objetos útiles para regaños

Precios sumamente económicos

Esta casa se encarga de la instalación de aparatos eléctricos.

## ¿Gabanés?

Gran surtido de toda clase de gabanés, trincheras, abrigos, impermeables última novedad a precios sin competencia.  
Pantalonería desde 10 pesetas. No encargue usted sus prendas sin visitar esta casa. Todos los trabajos se hacen dentro de la semana.  
Prontitud, elegancia y economía.  
**GENERAL ALAVA, 9. Vitoria.**  
SASTRERIA Y PANERIA

## Dr. Parra Solache OCULISTA

Asistente de Clínicas nacionales y extranjeras.

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 4. Calle de la Florida, 24, 2.º derecha  
**Optica médica:** Dato, 37, Vitoria. Bajo la dirección del oculista de esta ciudad señor PARRA.  
Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos-Ocualistas. — Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la Optica. — Surtido completo de Cristales y Armaduras. Diversidad de artículos de Optica.



## Larramendi Hnos opticos especialistas

Talleres mecánicos movidos eléctricamente. Las recetas de los señores médicos oculistas son ejecutadas con toda exactitud. Graduación de la vista gratis. Optica fina en general. Gafas y lentes de todas clases, gemelos, cristales, lupas, monturas, estuches accesorios y reparaciones.

## AVISO

En mi distinguida clientela, que casa Hernáez, zapatería a la se ha trasladado a la calle número 1, 1.º (esquina a Rebele-hera).

**PESCADERÍAS**

**La Moderna** GENERAL ALAVA, NÚM. 7 - TELÉFONO NÚM. 219 - (Al lado del Bazar de la Viuda del señor López)

PLAZA DE ABASTOS, NÚM. 45 **La Viguesa** - VITORIA -

Pescados y mariscos frescos - Gran variedad - Servicio diario de los más importantes puertos - Servicio a domicilio - Prontitud y esmero - Economía - Buen gusto -

VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL

**DISCOS**

GRAN SELECCION

«La Voz de su Amo» - «Regal» - «Odeón» - «Polydor»  
Fonógrafos maleta con seis piezas de actualidad, a elección, ptas. 73  
Gramófonos gramolas, gran surtido

AGENCIA EXCLUSIVA DE LA INSUPERABLE MARCA

«Radio Atwater Kent» - «La Radio de la Voz de Oro»  
Pianos nuevos y de ocasión.—Ventas al contado y a plazos

**B. Sanmarín** - Almacén de música - TELÉFONO 63  
Plaza de Alfonso XIII, 32

**STERLING**

Camiones ligeros y rápidos de 2 hasta 12 toneladas

Pídanse detalles a los Agentes exclusivos en Alava:

**Larramendi, Pipaón y Alberdi**  
Gran Garage Universal  
Dato, 22 y Ortiz de Zárate, 1



# ¡¡NOVIOS!!...

U. 30.



## ...vuestros muebles en

# "LA AMUEBLADORA VITORIANA"

solidez      buen gusto      economía

## MANUEL ALONSO

fabrica, almacenes y exposiciones

### INDEPENDENCIA 3. VITORIA

## Crónica religiosa

### Calendario para mañana

Día 10.—Sábado.—Santos Nicanor, diácono, mártir; Agatón, Gregorio X, papa; Guillermo, Juan Bueno, obispos; Marciano, presbítero; Pedro, Urséolo, monje.

El pueblo de Tagilde, en Portugal, fué la patria de San Gonzalo de Amarante. Ya cuando lo bautizaron y dieron a la madrina o ama, después del Sacramento, para que le diera el pecho, en lugar de tomarlo levantaba los brazos en ademán de festear al Santo Cristo; y cuando lloraba, siendo niño, mostrándole un Santo Cristo callaba al momento y se recogía con él. Entró de Religioso en el convento de la Orden de Predicadores de Vimaro. Como entre el convento y la población había el río Tamaca, que muchas veces no podía pasar, para ir a las funciones del convento, hizo allí San Gonzalo, por medio de limosnas, un puente, y ayudado por los ángeles colocaba él en el mismo unas piedras terribles, y alimentaba a los obreros con pescado que sacaba del mismo río. Al pedir limosna para estas obras a un magnate, éste, por desprecio, le entregó un papel o esquila para su mujer por que le entregara la moneda que pesara aquel papel. Pesó una suma considerable y tuvo chasco el magnate. Falleció el 10 de enero de 1260, asistido de la Reina de los Angeles, en su oratorio de Amarante.

### Adoración Nocturna

Hoy viernes, a las diez de la noche, hará su Guardia al Santísimo en la Capilla de los Padres Jesuitas, el turno 6.º, «Virgen del Carmen».

Mañana sábado corresponde hacerla al turno 2.º «San Prudencio».

## Géneros de punto

Calcetines de hombre de todas clases, en fantasía, en seda 65 céntimos el par y en algodón 35 céntimos.

Medias y calcetines de niño desde 10 céntimos el par.

Medias de seda natural 5 pesetas, artificial 50 céntimos.

Medias con espiga seda Benberg, su valor en toda España 5 ptas., esta casa las vende a 2'95 ptas. Por no fabricar los suficientes para atender a la numerosa clientela, solo vendemos un par a cada persona.

Vendemos a estos precios por tener fabricación propia, y garantizamos los géneros que son sin taras y de buen resultado.

No confundir la casa y fijarse bien. El mejor surtido en medias y calcetines de todas clases.

Tiene usted el deber de no malgastar su dinero.

### Los Catalanes

GENERAL ALAVA, 2.—VITORIA

## Casa Linacero

TELEFONO 25.—VITORIA.—APARTADO DE CORREOS 41

ASOMBROSAS FIGURAS PARA CONSTRUIR NACIMIENTOS.—Cien mil Cabañas, Casitas, Ovejas, Reyes, Pastores, musgo, etc., etc.

Al que compre el Bailly Bailliere para 1931 espléndido regalo.—Importante participación a la Lotería de Navidad gratis en los números 11.024 y 21.213.

Libros y objetos para regalos de Navidad y Reyes.

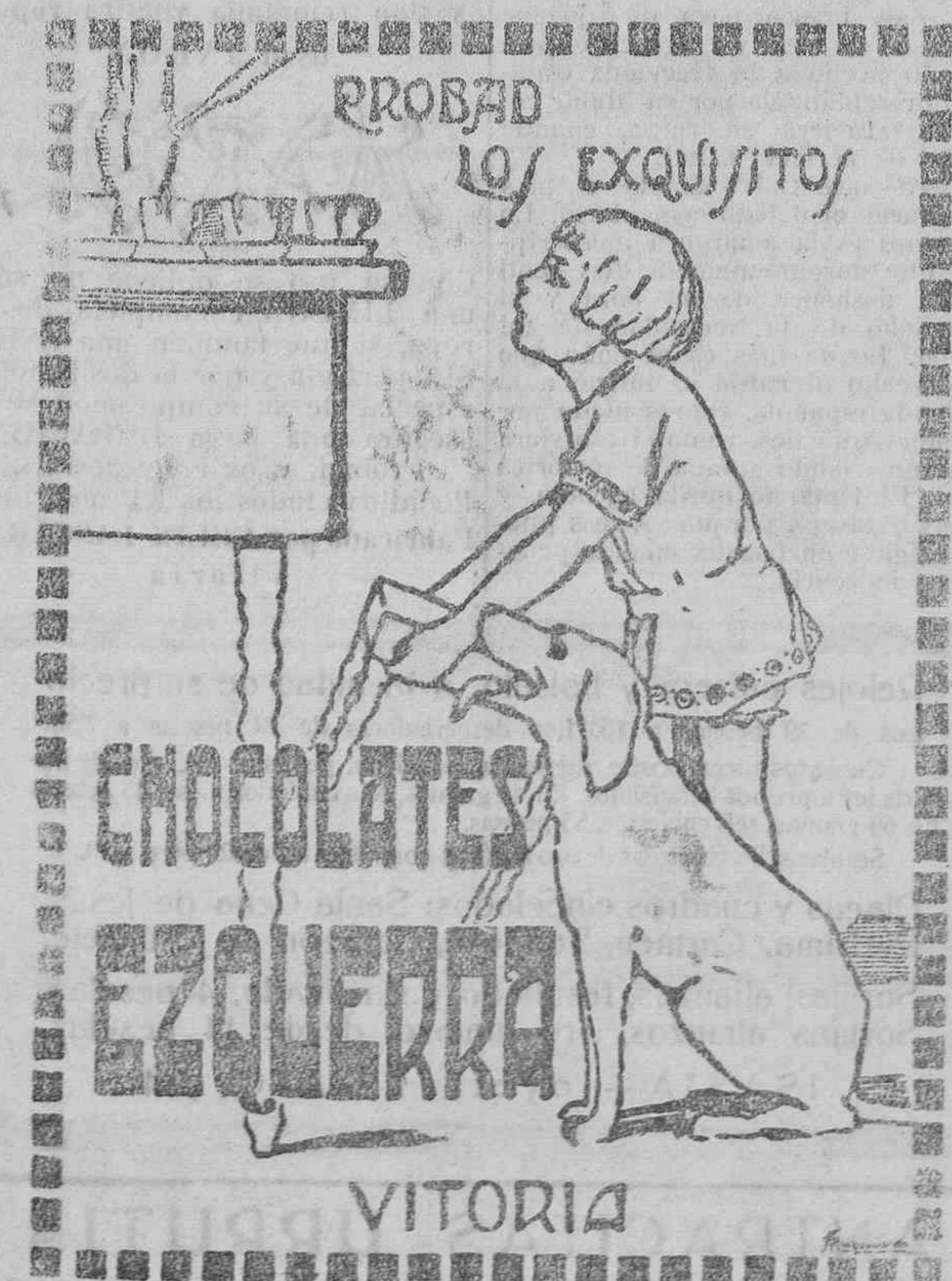
Enciclopedia Espasa 72 tomos.—Obra completa.—Precios baratísimos.

## Gran ocasión

La Casa Zulaica acaba de recibir un gran surtido de artículos para regalos.

Gran variedad en vajillas de loza y porcelana, cristalería Checo y Bohemia, a precios económicos.

Independencia, 8.—Teléfono 963



## "La Exportadora,"

Fábrica de lunas, espejos, marcos y molduras, de SEBASTIAN RICARDO ARANEGUI, Vitoria.—Lunas en blanco y plateadas, de grandes dimensiones, para escaparates, cafés y demás.—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de segunda, finas y ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleografías.—Molduras.—Vidrios para escaparates y de saleros.—Vidrios del país y del extranjero.

## Caja Provincial de Ahorros y Préstamos de Álava

Con la garantía de la Excm. Diputación

SUBCENTRAL — VITORIA — DATO, 8, Bajo.

SUCURSALES en Amurrio, Alegría, Aramayona, Araya, Arceniega, Berantevilla, Elciego, Espejo, Izarra, Labastida, Laguardia, Llodio, Maestu, Murguía, Oyón, Peñacerrada, Salinas de Añana, Salvatierra, Santa Cruz de Campezo, San Vicente Arana, Villanueva de Valdegovía, Villarreal.

IMPOSICIONES en Libretas ordinarias 3,75 %  
IMPOSICIONES en Libretas privilegiadas, 4,25 %

Esta Entidad invierte preferentemente su capital en préstamos a los pueblos y fomento de la cultura y riqueza de la Provincia.

## Maderas - Machihembrados

Rafael Retana

Hijo de J. Retana

Teléfonos 509, FLORIDA OESTE y LA PLAZA DE TERCIO  
574 — SERVICIO A DOMICILIO —

## Muebles - AZPIAZU H. OS

Escritorios Americanos

Gran variedad en inmejorables condiciones

San Prudencio, 23 y 25

VITORIA



## "ROYAL"

Compañía Inglesa de Seguros fundada en Liverpool el año 1845

Establecida legalmente en España

por decreto del Gobierno de 1.º de octubre de 1873

Extracto del balance mundial correspondiente al ejercicio de 1928. Para todas las ramas: Capital suscrito, 5.599.430 libras esterlinas; capital desembolsado, 2.799.715; fondos totales, 39.704.766; primas, deducidas las de reaseguros cedidos, 15.095.234. (La libra esterlina se cotizó en la Bolsa de Madrid, en 2 agosto 1929 al cambio de 33,23).

Extracto del balance correspondiente a las operaciones españolas para la rama de incendios, única que opera en España.

Capital suscrito y capital desembolsado.—No existen cantidades especiales para España, por no disponer, ni los Estatutos de la Compañía, ni las leyes españolas. Fondos. Hallanse situados en España: En la Caja General de Depósitos invertidos en Valores Públicos del Estado Español, 26.231'50 pesetas.—En Entidad Bancaria e invertidos en Valores Públicos del Estado Español 250.726'28 pesetas.—Primas, deducidas las de reaseguros cedidos, 1.214.401'00 pesetas

Los siniestros se pagarán en VITORIA

MORE. Francia, 36. Teléfono 837. VITORIA

Autorizada la publicación de este anuncio por la Dirección General de Previsión y Corporaciones el 7 agosto 1929.

### SEGUROS

de responsabilidad civil e incendio para automóviles :—: Colectivos contra accidentes :—: Individuales :—: Nadie con más garantías ni más económicos que

### La Vasco-Navarra

Delegado para Álava Antonio Urdá y de Sauter

### Garage «La Unión»

FUEROS, 11

Depósito de cubiertas y cámaras «GOODYEAR» y «FIRESTONE», Stock de aceites «VACUUM» y del tipo monopolio. Baterías «WILLARD» y «U.S.D.» y «EXIDE», Faros «MARCHAL» y «BOSCH», Bujías «CHAMPION» y demás accesorios para todas las marcas de automóviles.



# INFORMACION GENERAL

## Por decreto del Ministerio del Ejército se suprime la escala del servicio de aviación, para reorganizar éste y el de aerostación. Se pide protección para la industria sericícola. En la Habana se quemaron varios ingenios, destruyéndose muchas plantaciones de azúcar

### MADRID

#### Reorganización del Cuerpo de la Aviación Militar

MADRID.—La «Gaceta» de hoy publica un Decreto del Ministerio del Ejército relativo a la reorganización de la Aviación Militar.

La disposición es bastante extensa. Quedan suprimidas las escalas del servicio de aviación y las categorías de dicha escala, fijando un plazo de un mes para que los jefes, oficiales y asimilados se desprovan del uniforme especial de color verde, determinado por este Decreto.

Como consecuencia de la medida, los mandos de aviación y aerostación y demás dependencias y servicios, pasarán, provisionalmente, hasta que se implante la reorganización, a los jefes y oficiales de superior empleo y mayor autoridad de las Armas y Cuerpos de Estado Mayor, Infantería, Caballería, Artillería e Ingenieros que presten servicios en tales organismos.

Suprimida la escala de aviación, los jefes y oficiales y asimilados que formaban parte de la misma, expresarán por medio de papeleta firmada, que enviarán a la Sección de Aeronáutica del Ministerio del Ejército, en el plazo de quince días, su voluntad de seguir en el servicio, o la baja en el mismo, una vez reorganizado.

Análogamente, los jefes y oficiales y asimilados que no pertenezcan a la escala de servicio, incluso los que tengan el título de piloto aviador u observador, expresarán en igual período de tiempo su deseo de ser empleados en los servicios de aviación.

La aeronáutica se regirá por las siguientes bases:

La Dirección y administración superior de la aeronáutica militar, corresponde al Ministerio del Ejército. Queda suprimida la jefatura superior de aerostación.

Se suprimen igualmente las jefaturas de aerostación y aviación.

Se crea en el Ministerio del Ejército una Sección y Dirección de aerostación Militar, a cargo de un general de brigada, perteneciente o procedente de cualquier Arma o Cuerpo.

A la aerostación correspondarán los dos servicios de aerostación y aviación, y su personal estará formado por jefes, oficiales, clases y tropa de distintas Armas y Cuerpos del Ejército.

**DISCOS** - grandes - existencias.  
Los discos de la película sonora  
**EL REY DEL JAZZ**  
**Radio-Electricidad CABEZÓN**  
San Prudencio, 17

### Los Buzones de la Buena Prensa

A la entrada de las iglesias más concurridas de nuestra ciudad existen unos buzones destinados a recoger todos aquellos periódicos, revistas y demás publicaciones escogidas de la Buena Prensa, que luego son entregadas en los diversos centros de beneficencia para solaz y cultura de los acogidos en los mismos.

Pues bien; se observa desde hace unos meses al recoger la Prensa depositada en los buzones, que o es muy escasa o falta por completo, debido, sin duda, a que no para mientes el público en la finalidad que se persigue. Se recuerda, por lo tanto, a todas aquellas personas, y son la inmensa mayoría, que en Vitoria reciben prensa católica, la depositen, una vez leída y cuando no les sirva para nada, en los mencionados buzones y con ello harán una obra muy grande de caridad.

**Papel para envolver**  
SE VENDE EN ESTA IMPRENTA

### Del suceso de la Presidencia del Consejo.—Diligencia de suma importancia

El Juez del distrito de Buenavista, que tramita el sumario que se instruyó con motivo del suceso que se registró en la Presidencia del Consejo de Ministros y del que fué protagonista el exredactor de «El Soldado Joaquín Lluso», va a realizar en el mismo Salón del edificio donde ocurrió el hecho una inspección ocular, para determinar si Lluso solo intentó realizar una protesta o, por el contrario, le guiaba otro propósito, que no consiguió porque alguien le desvió el arma.

La diligencia es de tal importancia, que quizá de ella dependa el seso conceda o no la libertad provisional al detenido.

### En la Casa del Pueblo.—Las Diéctivas estuvieron reunidas toda la noche

Desde primeras horas de la noche hasta la madrugada, las Diéctivas de las diversas Sociedades que integran la Casa del Pueblo estuvieron reunidas en el Salón grande de dicho edificio.

De lo tratado en la reunión no se ha facilitado nota oficiosa, aunque se dice que se ocuparon de asuntos de trámite y de régimen interior.

### La carabela Santa María

La «Gaceta» de hoy publica un Decreto de Marina, cediendo al Patronato Nacional de Turismo la carabela histórica Santa María, que se conserva en el Museo del Ministerio.

### El exministro señor Castedo

Se ha dispuesto, por real orden del Ministerio de Hacienda que se reintegre a la categoría de Jefe Superior de Administración, en el Cuerpo pericial de Aduanas el exministro de la Dictadura, don Sebastián Castedo.

### VISADO POR LA CENSURA

### La nota de Calvo Sotelo

MADRID.—Anoche se entregó a la Prensa la nota a que ayer me referí y que dice lo siguiente:

«El señor Wais declara que ha habido un superávit de 41 millones de pesetas, que es lo que yo aseguré y así lo anunció al país el Gobierno de la Dictadura al presentar el presupuesto de 1930, en el que cifrábamos un superávit inicial de 23 millones.»

Esa liquidación provisional quedará confirmada, pues no la puede desvirtuar la suma de pagos pendientes, que seguramente será inferior a los pagos por resultados de años anteriores.

Estamos, pues, ante un superávit real y firme de 41 millones de pesetas. Importa analizar la genealogía de este superávit para discernir a quien corresponde el buen éxito, aun cuando todos participen, como es justo, de la satisfacción.

Aceptado el ritmo ascensional de la recaudación en los tres últimos años de la Dictadura, que fueron alrededor de 300 millones, era de esperar que fuera más moderado el de 1930, mas no en tan alto grado como lo ha sido, y la causa principal de ello hay que buscarla en la elevación de los derechos arancelarios.

En los pagos presupuestados para 1930 ha habido una economía real de 57 millones de pesetas, cuyo mérito pertenece íntegro al Gobierno actual, y gustoso lo reconozco.

El ahorro en los pagos a que alude la nota del señor Wais es obra, en parte, del Gobierno dictatorial.

La refundición de los presupuestos ordinarios y extraordinarios, verificada en 1929, tuvo como base espaciar en dos años más el plan de obras del extraordinario y reducir la anualidad que en lo sucesivo hubiera de dedicarse a los gastos de los servicios costeados por éste y una cantidad equivalente al superávit que se obtuviera en 1929.

Por eso el presupuesto de 1930 nació con una economía inicial de doscientos millones sobre los pagos de 1929.

La nota estudia otra parte de la del señor Wais y dice que el incremento real de la recaudación ha sido sólo de once millones.

### Los itinerarios de la Transatlántica

El ministro de Marina ha aprobado definitivamente los itinerarios de la Compañía Transatlántica para el presente año de 1931.

### Los huérfanos del Colegio de Abogados

La Junta de Gobierno del Colegio de Abogados ha tomado el acuerdo de amparar a los huérfanos de abogados inscriptos al Colegio, que hasta ahora estaban indefensos de toda protección.

Ossorio y Gallardo, como decano del Colegio, ha sido encargado de la redacción de los Estatutos para someterlos a la aprobación del gobernador.

### Suicidio de dueño de una Pensión

Esta madrugada a las cuatro, el dueño de la pensión «La Esperanza», situada en la calle de Espoz y Mina se ha suicidado, arrojándose a la calle por uno de los balcones.

Los móviles se atribuyen a reveses económicos.

### Los ingenieros agrónomos visitan al ministro de la Economía

Visitó esta mañana al ministro de la Economía una comisión de Ingenieros agrónomos, acompañados por los profesores de la Escuela, para darle gracias por la reorganización del Cuerpo.

### La industria sericícola

Otra comisión de sericultores visitó también al señor Rodríguez de Viguri, presidida por don Juan y don Isidoro de Lacierba, de la que formaban parte el Presidente del Círculo Mercantil y

Termina afirmando que no ha habido déficit de 328 millones, como anunciaba el señor Argüelles, sino un superávit muy aproximado al pronosticado por la Dictadura.

Al país invoca para que juzgue acerca de su obra y tenga en cuenta el daño hecho a la Hacienda española, presentándola por su titular como si estuviera en ruina, cuando gozaba de perfecta salud.

Ahora—dice Calvo Sotelo—el país debe hacer el debido comentario. Lo de menos es la amargura indescriptible que durante muchos días sentí por la deshonra de mi obra y el entredicho de la veracidad de mi gestión. Lo de más es el daño que sin derecho ni razón se infirió a la Hacienda española, representada por el señor Argüelles, como si estuviera en ruina cuando gozaba de plétórica salud. El tema no queda agotado, y sobre él volveré, porque los reos pueden erigirse en fiscales cuando prueban su inocencia.

el de la Cámara de Comercio y Agricultura.

Pidieron al ministro que se preste una mayor atención a la industria de la seda natural, que puede contribuir de una manera muy directa a conjurar la crisis nacional.

También le expusieron la conveniencia de que el Gobierno adquiera moreras para distribuir las entre los agricultores pobres.

El señor Rodríguez de Viguri prometió a sus visitantes atender las peticiones, teniendo en cuenta las disponibilidades del Presupuesto.

### PROVINCIAS

#### El señor Portes Gil

SEVILLA.—El ex presidente de la República mejicana Portes Gil, ha visitado el pabellón de Méjico en la Exposición, mostrándose decidido a apoyar la idea de que dicho edificio se dedique a centro de estudios mejicanos.

Dicho edificio y terreno están ya solicitados por el Observatorio terrestre y marítimo y por la Escuela Normal de Maestros.

#### Un incendio en los talleres de la Campsa

BARCELONA.—Esta mañana se declaró un incendio en los talleres que la Campsa posee en Cornellá.

Comenzó el siniestro en las dependencias de Refinería, adquiriendo gran incremento desde los primeros instantes, debido a la combustibilidad de los productos allí almacenados.

Acudieron los bomberos y las autoridades y mucho público, resultando herido de consideración el bombero Francisco Ors.

Los daños se calculan en 27.000 pesetas.

#### El fantasma del hambre

MALAGA.—Dicen de Yunquera que un grupo de más de trescientos obreros se presentaron frente al Ayuntamiento pidiendo que se les facilitase trabajo, pues el fantasma del hambre había aparecido

**SI QUEREIS LAVAR BIEN y con economía vuestra ropa, usad JABON**



Con su uso se obtiene no sólo una LIMPIEZA completa de la ropa, si que también una ASEP-SIA perfecta y por la dosificación especial de su composición se le asegura una larga DURACION. Probad, y os convenceréis. Pedido en todos los Ultramarinos. Fabricado por FELIX LASCARAY — Vitoria —

**Relojes pulsera y bolsillo, a la mitad de su precio**  
Los de 30 pesetas a 15. Los despertadores de 14 pesetas a 7,50.  
Cubiertos mesa, postre, merienda, pastelería, pescado, etc., etc. de plata de ley a precios baratísimos. En 40 gramos, seis cubiertos mesa, 45 pesetas. En 60 gramos, seis cubiertos, 55 pesetas.  
Sortijas sello chapadas de oro ley (con contraste) las de 20 pías. a 10.  
**Placas y cuadros cincelados: Santa Cena de Jesús, Purísima, Carmen, San José, Corazón de Jesús, etc.**  
**Sortijas alianzas, resultado garantizado, 4 pesetas.**  
**Sortijas alianzas, oro macizo, desde 14 pesetas.**  
**ISASIA—Joyería—DATO, 24**

**ANTRACITAS URRUTIA**  
LAS MEJORES CALIDADES. LAS MAS SOLICITADAS.  
SON LAS QUE SE COTZAN MAS CARAS Y LAS QUE RESULTAN MAS BARATAS.  
¡PROBARLAS ES ADOPTARLAS!  
MILES DE REFERENCIAS LO PROCLAMAN.

en sus hogares, pues carecen de un pedazo de pan que dar a sus hijos.

El alcalde les facilitó alojamiento en las casas de los propietarios del pueblo y prometió interesar los recursos precisos para continuar las obras de la carretera de Burgo a Yunquera.

### MARRUECOS

#### De la muerte del capitán Cobos

MELILLA.—El rollo de la causa que se instruye al teniente del regimiento de Melilla Fernández Giró por muerte del capitán Cobos ha pasado al defensor comandante de Artillería don Agustín Riu para su estudio.

Parece que el procesado ha sido sometido a observación.

#### Modificación de fu rzas militares

MELILLA.—Dos banderas del Tercio que guarnecen esta plaza serán aumentadas con dos compañías cada una.

También, en breve, las fuerzas de Intervenciones militares y mehallá de Melilla se fusionarán, encargándose del mando el jefe actual, teniente coronel Muñoz Grande.

### POLICIA GUBERNATIVA

Acaba de aparecer la edición oficial del Reglamento orgánico de 25 de noviembre de 1930. Dos pesetas.

### EDITORIAL REUS S. A.

Academia: Preciosos, 1.  
Librería: Preciosos, 6.  
APARTADO, 12.250. — MADRID

### OTRAS NOTICIAS

## Contra lo que se viene diciendo, en todas las Universidades existe normalidad

#### Las clases en las Universidades

MADRID.—Esta mañana se han dado las clases en la Universidad Central y en la Facultad de Medicina con toda normalidad.

Únicamente, a primera hora, se produjo algún incidente porque no querían entrar determinados estudiantes, pero se impuso la mayoría y se dieron las clases.

El ministro de Instrucción Pública manifestó a los periodistas que las noticias recibidas de algunas Universidades acusaban la más completa normalidad y que, como de otras no se había comunicado nada era de suponer que no había novedad.

Un periodista dijo al señor Torro que los de la Facultad del señor Fernández de los Ríos parecía que no habían querido entrar y contestó el ministro que así se había dicho, pero que estos eran muy pocos.

#### Regreso del señor Sangro

Esta mañana ha regresado de París el ministro del Trabajo, señor Sangro, acompañado del subsecretario de dicho departamento.

Fueron recibidos en la estación por varios amigos y alto personal del Ministerio.

#### Cambó ha llegado a Madrid

El exministro señor Cambó llegó esta mañana a Madrid.

Se hospeda en el Hotel Ritz.

#### Los porteros civiles

Los porteros de los Ministerios civiles han publicado una nota lamentándose de que el nuevo Presupuesto no se les conceda ninguna mejora.

Solicitan que se les equipare con los demás porteros del Ministerio del Ejército y Ayunta-

### EXTRANJERO

#### Ha sido secuestrada la esposa de Charlot

NUEVA YORK.—La esposa de Charles Chaplin, la actriz Lita Grey, fué secuestrada anteanoche, en su propio automóvil, cuando salía de un teatro del Bronx.

La famosa artista llevaba consigo alhajas valoradas en 60.000 dólares.

#### Por el aviator muer'o

NATAL.—El obispo ha dicho una misa por el alma del aviator muerto, que fué oída por el general Balbo y los pilotos de los aviones que atravesaron el Atlántico y el personal de los buques que aprovisionaron a la expedición.

#### Devastación de ingenios. Grandes pérdidas

HABANA.—A pesar de las medidas y precauciones tomadas para impedir los incendios en las plantaciones de caña, se han registrado ayer varios siniestros.

Los registrados en la provincia de Pinar del Río y de Matanzas han destruido más de 4.300 tinaladas de azúcar de caña.

#### «Sin novedad en el frente», ocasiona novedades

VIENA.—Por haber sido decretada la suspensión de la película «Sin novedad en el frente» del novelista Remarque, se organizó una manifestación, siendo despedida por la Policía.

Se practicarán ocho detenciones.

miento de Madrid, que tienen sueldos superiores a ellos.

#### La emigración

En el Ministerio del Trabajo se ha facilitado una nota que contiene los datos estadísticos de la emigración española.

#### Berenguer no recibe

El jefe del Gobierno permaneció en su despacho toda la mañana no recibiendo visita alguna.

También suspendió la audiencia militar de costumbre.

#### Los carteros piden aumento de sueldo

Una numerosa comisión de carteros estuvo en el Gobierno civil para rogar se solicite del ministro de la Gobernación el aumento en sus sueldos actuales, manifestando que con ellos les es imposible atender a las necesidades de la vida.

#### Confianza en un diputado

BILBAO.—En la Diputación Provincial se ha facilitado una nota oficiosa en que se da cuenta de que a la Comisión Provincial ha remitido una comunicación la Cámara de Comercio ratificando la confianza que la Cámara tiene depositada en el diputado señor Balzola para que siga representando en la Comisión Provincial y en este sentido se ha manifestado al gobernador civil para que siga ostentando el señor Balzola el cargo en la Diputación.

#### El rector de la Universidad visita al Capitán general

BARCELONA.—El rector de la Universidad visitó esta mañana al Capitán general para pedirle la libertad del estudiante Piñol y que dejara sin efecto la orden de suspensión del catedrático señor Xirau, con objeto de que pueda dar su clase.